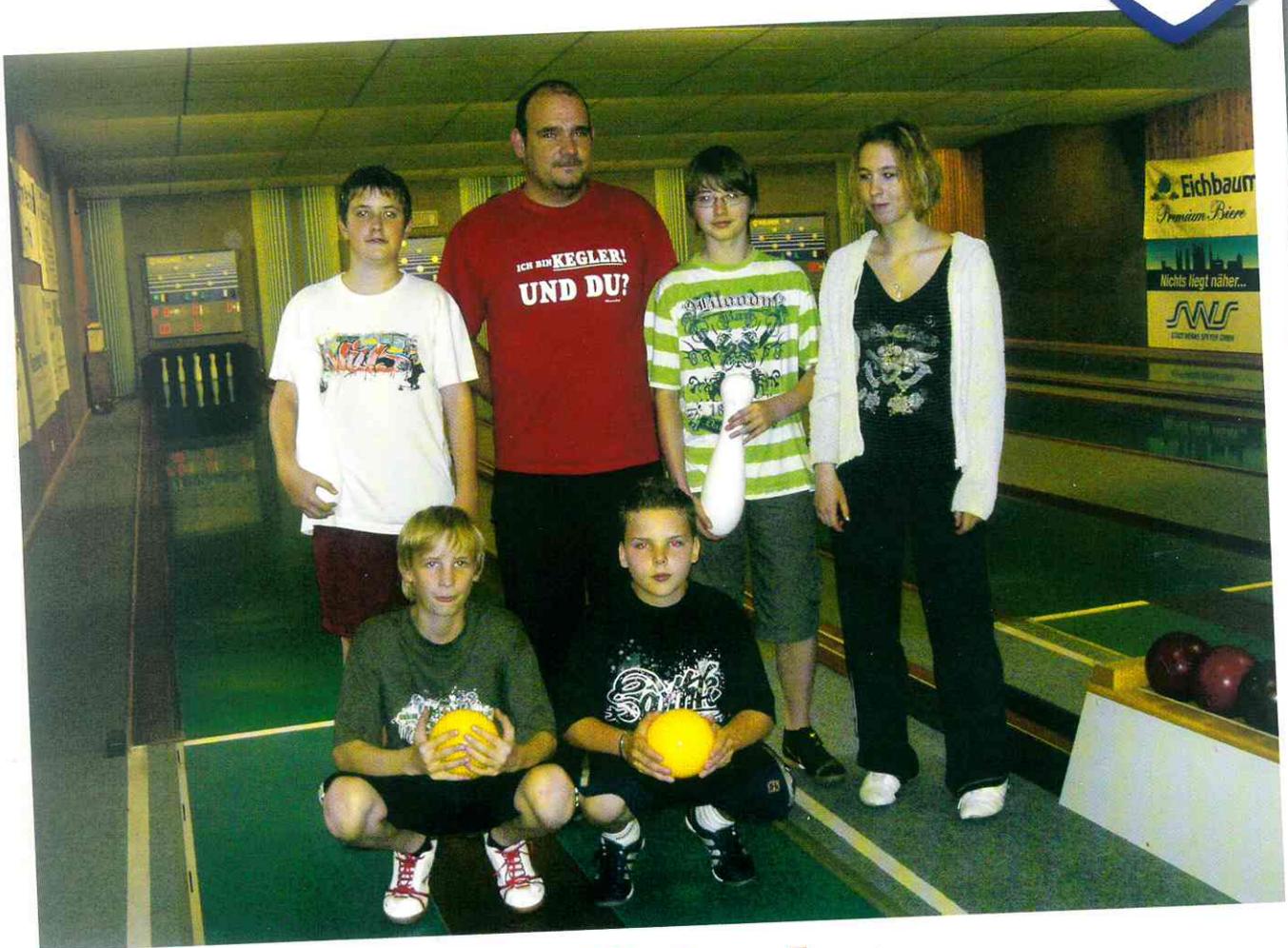


AV 03 Speyer



**Endlich eine
Jugendmannschaft
der Kegler**

GiroXtra

S points...
inklusive

Das Konto mit den vielen EXtras.
für Nullkommanix

Xtra coole Zinsen

Xtra tolle Prämien

Xtra viele Extras

Kreis- und Stadt-
Sparkasse Speyer



Ihr Erfolg ist unser Ziel



Hans-Jürgen Hinderberger
1. Vorsitzender

VORWORT

Liebe Mitglieder,

es ist mir eine Freude, Ihnen mitteilen zu können, dass der Rat der Stadt Speyer den Beschluss gefasst hat, die Energiekosten die nächsten drei Jahre für Vereine mit eigenen Anlagen zu übernehmen. Mit diesem Beschluss ist das Überleben der Vereine mit eigenen Anlagen für die nächste Zeit gewährleistet.

Die Energiekosten werden für den Bereich der Sportanlagen übernommen, das heißt für uns, dass die Kosten ca. 70% sein werden.

Es darf aber dabei nicht vergessen werden, dass wir weiterhin den Unterhalt der Sportanlagen selbst tragen müssen. Wir haben zum Beispiel in diesem Jahr für die Kegelanlage, um den Wettkampfsport durchführen zu können, schon fast 10.000,00 € ausgegeben.

Es mussten neue Wettkampfkugeln, neuen Kegel und neue Schlagwände angebracht werden. Ohne diese Maßnahmen würden die Bahnen für den Wettkampfsport nicht zugelassen werden.

Um solche Kosten bewältigen zu können, müssen wir uns immer wieder darum bemühen, große Veranstaltungen in unser Haus zu holen.

Deshalb kann ich Ihnen mitteilen, dass wir auch im nächsten Jahr, vom 22.04. bis 25.04.2010 wieder die Deutschen Masters der Gewichtheber ausrichten werden.

Diese Veranstaltung ist bei den Gewichthebervereinen in Deutschland sehr begehrt. Darum ist es immer wieder eine Auszeichnung für uns, diese Meisterschaft ausrichten zu dürfen. Ich bin davon überzeugt, dass wir auch diese Meisterschaft zur Zufriedenheit der Sportler, sowie des Bundesverbandes der Gewichtheber durchführen werden.

Liebe Mitglieder und Freunde des AV 03, jetzt beginnt die Ferienzeit, ich wünsche Ihnen allen eine schöne Sommerzeit, erholsame Tage im Urlaub und für unsere Sportler eine gute Vorbereitungszeit für ihre im Spätjahr beginnende Wettkämpfe.

Mit freundlichen Grüßen
Hans-Jürgen Hinderberger

Sachverständige für:

- Kraftfahrzeug-Schäden
- Landwirtschaftliche Geräte
- Wohnwagen · Wohnmobile
- Kraftfahrzeug- und Maschinenbewertung
- Technische Beweissicherung
- UDS-Unfallspeicher-Auswertung
- Computer Hardware
- Havariekommissare

Kooperationspartner



Gesellschaft für Unfall- und
Schadensberatung
Qualifizierte Beweissicherung
nach Verkehrsunfall

WITTEMER

Ingenieure Kfz-Sachverständige

Ing.-Büro Wittemer & Partner GmbH

Brunckstraße 11 · 67346 Speyer

Tel. (06232) **32006** · Fax 41263

FLIESEN

BRECH

Fliesenfachgeschäft ♦ Meisterbetrieb ♦ Fliesenstudio

Fliesen Brech GmbH
Schwarzer Weg 6 · 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 3 44 47

Telefax 0 62 32 / 4 94 14

www.Fliesen-Brech.de

störtz

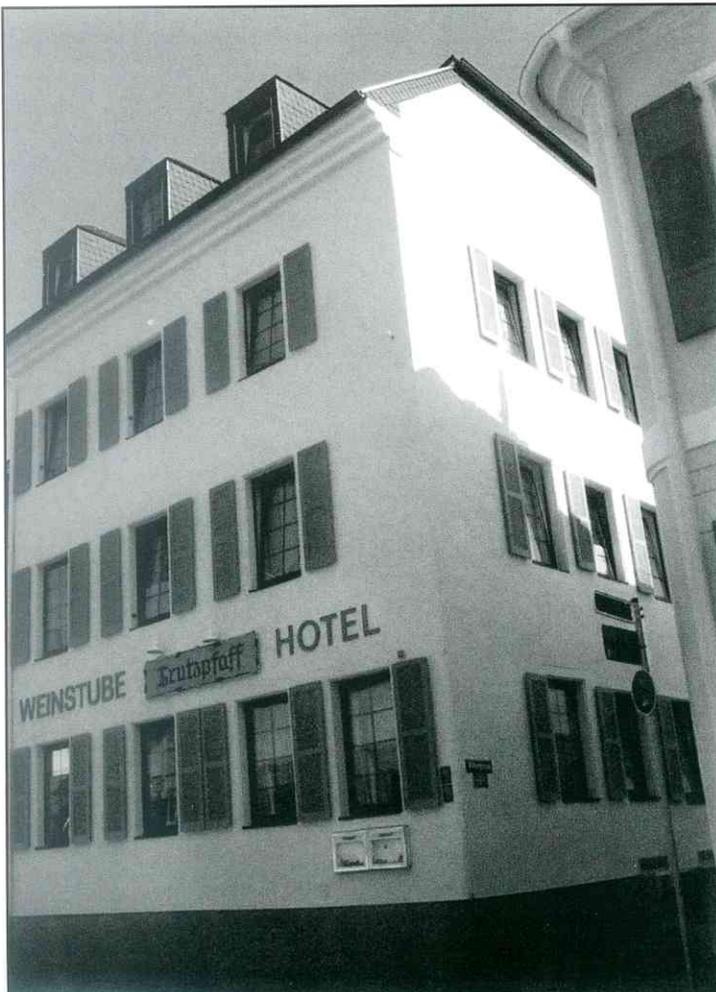
**electronic-service-
center**

Telefon: 06232/640061

Fax: 06232/640062

**Reparaturen von TV,
Video, DVD, Hifi
Verkauf von TV Video
DVD Hifi, SAT-Technik,
Telekommunikation**

67346 Speyer · Auestraße 5



Hotel Restaurant Trutzpaff

Unser gepflegtes, familiäres Hotel mit
gemütlichem Restaurant liegt im Herzen
von Speyer.

Die überschaubaren 8 Doppelzimmer kommen
den Gästen durch besonders persönliche
Betreuung zu Gute.

In dem gemütlichen Restaurant bieten wir Ihnen
eine Speisekarte für jeden Geschmack.

Gerne richten wir auch Ihre Feierlichkeiten aus.
Sprechen Sie uns an.

Ihre Familie Ulses

Webergasse 5 · Speyer · Tel. 0 62 32 / 29 25 29



Christian Regenauer
Abteilungsleiter Boxen

BOXEN



Liebe Mitglieder,

Im letzten Quartal waren unsere Sportler zu verschiedenen Veranstaltungen eingeladen. Leider hatten sie mangels Gegner fast keine Einsätze.

Vanessa Schmidt fuhr mit unserem Trainer und mit Hans Diehl nach Hamburg. Dort angekommen teilte man Ihnen mit, dass die Gegnerin wegen Krankheit kurzfristig abgesagt hatte. Sie mussten dann ohne den Einsatz von Vanessa wieder nach Hause fahren. So waren unsere Leute 21 Stunden vergeblich unterwegs. Der einzige Lichtblick war eine Benefizveranstaltung des 1. FCK am 17. Mai 2009. Dort kam unser Schwergewichtler Philip Zinder (89 kg) zum Einsatz. Er fackelte nicht lange und schlug seinen Gegner Oleg Schuff in der ersten Runde k.o. Unser Trainer Robert Sotnikov bescheinigte uns „Der schlägt härter als ein Pferd tritt“.

Unsere nächste Veranstaltung wird das Brezelfestboxen sein. Wir werden am Brezelfest-Sonntag, den 12.07.2009 um 10 Uhr im Festzelt boxen. Der Bundestrainer Roland Kubath hilft uns einen Länderkampf zu organisieren. Es

wird die Deutsche Nationalmannschaft U 21 mit Sportlern des Olympiastützpunktes Heidelberg gegen eine Nationalmannschaft U 21 kämpfen. Es werden Gespräche mit Polen, Russland, Türkei und Irland geführt. Wer letztendlich antritt, ist bis heute noch nicht bekannt. Es wird auf jeden Fall eine tolle Veranstaltung.

Am 24. Mai haben wir unseren langjährigen Trainer und Meistermacher Peter Gutmann während einer kleinen Feierstunde offiziell verabschiedet. Zum Dank für seine geleistete Arbeit wurde er zum Ehrenmitglied ernannt. Er kommt aber noch regelmäßig, um seine Sportler zu beobachten und wenn Robert Sotnikov als Verbandstrainer unterwegs ist, leitet er das Training. Das hält ihn weiter jung. Ich bedanke mich im Namen der Boxabteilung und überreichte ihm einen schönen Geschenkkorb.

Vielen Dank Peter für deine geleistete Arbeit.

Christian Regenauer

Für jeden Fall...



Die Versicherungskammer Bayern ist die Versicherung, auf die Sie sich immer verlassen können. Wir beraten Sie umfassend und individuell. So finden wir mit Ihnen die beste Lösung. Rufen Sie uns an.

Geschäftsstelle Regenauer & Kölbl

Starenweg 4 · 67346 Speyer

Telefon (0 62 32) 6 42 10 · Telefax (0 62 32) 64 21 33

info@ruk.vkb.de

VER | **SICHER** | UNGS
KAMMER
BAYERN

Wir versichern die Pfalz.

 Finanzgruppe

VEREINSBEDARF KRIEG



Unser Sortiment umfaßt folgende Produkte:

- Geschenkartikel
z.B. Uhren mit Vereinslogo und Namen auf dem Ziffernblatt
- Pokale, Medaillen, Holzbretter, Urkunden
- Zinn-, Zierzinn- und Holzteller
- Pfandmarken, Buttons, Fasnachtsorden
- Ehrennadeln, Stickabzeichen, Tischbanner, Schirme
- Wimpel, Autowimpel, Aufkleber, Feuerzeuge
- **Beschriftung von:**
Autos, Schaufenster, Bandenwerbung und Magnetfolie
- **Liefern und Bedrucken von:**
Bierkrügen und Tassen (auch Einzelstücke), Gläser
- Straßenbanner, Fahnenbänder, Fahnen und Zubehör
- **Flock- und Textildruck:**
Sportbekleidung, T-Shirt, Sweat-Shirt, Regenjacken
- **Offsetdruck:**
Vereinsnachrichten, Flugblätter

Sollten Sie etwas wünschen, was nicht aufgeführt ist,
sprechen Sie uns einfach an:

Vereinsbedarf Krieg & Team

Schlehdornweg 7
67346 Speyer

☎ 06232/32748
☎ 06232/49345

E-Mail: info@vereinsbedarf-krieg.de
www.vereinsbedarf-krieg.de

Echt COOL!



GetränkePyramide
Zimmermann

Wormser Landstr. 196 Dudenhofener Str. 10

67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 3 65 73



Eichbaum Biere

AUGENOPTIK SCHALL

**WEISSDORNWEG 3A
67346 SPEYER
TEL.: 06232/317 316**

**FÜR SIE DA:
9:00-12:30 u. 14:30-18:00
MI. und SA.: 9:00-12:30
(Oder nach Vereinbarung)**



Rechtsanwalt
HARALD SÜTTERLIN

Arbeits-, Straf-, Verkehrs-,
Familien- und Erbrecht

Hockenheimer Str. 19
68809 Neulußheim
Tel. 0 62 05 / 39 75 60



Frank Hinderberger
Abteilungsleiter Gewichtheben



Liebe Mitglieder,

die abgelaufene Saison der Gewichtheber verlief recht erfolgreich für unsere Sportler. Das Aushängeschild der Abteilung, die Bundesligamannschaft, wurde ungeschlagen Meister der 2. Bundesliga Mitte.

Und dies mit einer Leistung, die es in Deutschland in der 2. Bundesliga noch nicht gab:

781,6 Kilopunkte bedeuten das siebtbeste Mannschaftsergebnis in ganz Deutschland. Und die gehobene Leistung in der Summe aller acht Wettkämpfe sogar das fünfbeste Ergebnis. Hier waren wir sogar besser als der Deutsche Meister SV Germania Obrigheim und der Meister der 1. Bundesliga Mitte AC St.-Ilgen.

Da der Meister der 2. Bundesliga West, der KSV Langen, auf die Aufstiegskämpfe verzichtete, startet der AV 03 mit seiner Mannschaft ab der neuen Runde wieder in der 1. Bundesliga. Namhafte Gegner warten hier auf unser Heber. SV Germania Obrigheim mit dem Olympiateilnehmer Almir Velagic, der AV St. Ilgen mit dem Europameister Jürgen Spies, der KSV Durlach und die TSG Heins-

heim mit ihren vielen Zuschauern. In unserer Halle werden wir sehenswerte Duelle sehen.

Die genauen Termine entnehmen Sie der Tagespresse und unserem Blatt.

Unsere Jugendheber nahmen wieder an zahlreichen Turnieren im In- und Ausland teil.

Tim Enzlein, Christina Spindler, Daniel Lehr und Christopf Reschka sammelten viele erste Plätze bei den Landesmeisterschaften und Einladungsturnieren. Christina und Tim starteten zusätzlich noch in Plochen (Österreich) und waren dort sehr erfolgreich. Christina belegte in ihrer Altersklasse den 1. Platz und Tim in seiner Altersklasse den 2. Platz.

Im Frühjahr richteten wir zum 2. Mal das Friedel-Hinderberger-Wanderpokal-Turnier aus. Eine deutlicher Anstieg der Meldungen gegenüber dem Vorjahr zeigt, dass das Turnier angenommen wird. Vielleicht wird es zu einer Dauereinrichtung im Gewichtheberkalender der Jugend. Den Wanderpokal hat vor unserer Jugend der AC Mutterstadt gewonnen.

Mit sportlichem Gruß
Frank Hinderberger



Technischer Industrieservice GmbH

- Band- & Rollen-Service
- Reparaturen
- Wartung

Tipolan®

Im Heißgießverfahren fertigen wir nach Kundenwunsch Teile mit individuellen Konturen, Auskleidungen und Beschichtungen.

Je nach Bedarf erfolgt die Herstellung mit oder ohne eingegossene Armierungen oder Befestigungselemente.



Dabei finden ausschließlich beste Polyurethane Verwendung, die, entsprechend dem jeweiligen Einsatzzweck ausgewählt werden.



Als Härteinstellungen stehen zur Verfügung:
von 60 Shore A bis 60 Shore D



Hotline:
06205 / 31390
oder
06205 / 34924





RINGEN

Jörg Schanninger
Abteilungsleiter Ringen



Sehr geehrte Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

wie ich schon im letzten Athletenblatt vorrausschauend erwähnt hatte, nahmen die Ringer des AV 03 Speyer Anfang Mai an den Deutschen-Meisterschaften für Jugendmannschaften in Zell im Wiesenthal teil. Die Jugendringer der Jahrgänge 1991 bis 1995 erkämpften sich den 12. Platz von insgesamt 13 Mannschaften aus dem gesamten Bundesgebiet. Sicherlich werden jetzt Einige denken: 12. von 13 ist nichts Besonderes, aber diesen Meinungen muss ich widersprechen. Für unsere Sportler war die Teilnahme eine enorme Erfahrung, so konnten sie sehen, auf welchem Niveau das Ringen in ihrer Alters- und Gewichtsklasse auf nationaler Ebene ist. Aber auch für die mitgereisten „Funktionäre“ war Zell eine „Reise“ wert. So staunten wir nicht schlecht, als die Fanbusse der anderen Mannschaften an der Ringerhalle ankamen. Bewaffnet mit Trommeln, Rasseln, Fanfaren, Fahnen etc. stürmten diese Fans die Sporthalle und lieferten sich teilweise ohrenbetäubende Duelle mit den Fans der gegnerischen Mannschaft. Imposant war auch das vor Ort geschaffene Umfeld der „Spitzenmannschaften“. Sie traten mit 20 und mehr Ringern sowie diversen Masseuren (mit eigenen Massagebänken), Ärzten und Betreuern an und brachten sogar ihre eigene „Ein-Mann-Sauna“ mit in die Veranstaltungshalle. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurde der Athletenverein für seine vorbildliche Jugendarbeit mit dem Förderpreis des Ringer-Verband Pfalz ausgezeichnet. Der Jugendreferent des RVP, Gerhard Wafzig, und der Präsident des RVP, Ludwig Schacker, übergaben mir als Vertreter des AV

03 Speyer die Urkunde und dankten uns für das geleistete Engagement. Die von mir erstellte, vierseitige Bewerbung überzeugte die Jury bestehend aus Claudio Passarelli (Vize-Präsident RVP), Gerhard Wafzig (Jugendreferent RVP), Thomas Hauser (Kampfrichterreferent RVP), Willi Heckmann (Landescheftrainer) und Markus Scherer (Landestrainer Gr.-Röm.) so, dass sie einstimmig den mit 500 Euro dotierten Preis an den AV vergaben. Bewertungskriterien waren unter anderem die Anzahl der Jugendringer bezogen auf die erworbenen Jugend-Kontrollmarken, Beschäftigung lizenzierter Jugendtrainer, Teilnahme an Pfalz- und Rheinland-Pfalz-Meisterschaften in beiden Stilarten, Freizeitmaßnahmen mit den Jugendlichen, sowie Maßnahmen zur Integration von jugendlichen Ausländern. Einen besonderen Dank möchte ich hier in diesem Zusammenhang an die „Mit-Verantwortlichen“ der Ringerabteilung wie den beiden Trainern Achim Friedrich und Laszlo Miklosch und dem ehrenamtlichen Jugendleiter Michael Engelmayer für die vielen Stunden, die sie mit den Jugendlichen verbracht haben und ihre Freizeit opferten, richten.

Nach dem Motto „Wer rastet, der rostet“ hat sich unser Trainer Laszlo Miklosch etwas besonderes für das Jugendtraining einfallen lassen. So haben unsere Jugendringer unter professioneller Anleitung ein „Spezialtraining“ im „Kletterwald“ in Speyer absolviert.

Mit sportlichem Gruß
Jörg Schanninger



Eichbaum Premium Biere

SEIT ÜBER 300 JAHREN BESTE EICHBAUM BIERE.

Die Eichbaum-Brauereien AG blickt auf eine lange Brau-Tradition: Im Jahre 1679 gründete der Wallone Jean de Chaine seine Schankwirtschaft "Zum Aichbaum" mit angeschlossener Hausbrauerei. Aus ihr entwickelte sich im Verlauf von über 300 Jahren das Unternehmen. Die Eichbaum-Brauereien AG ist heute eine der fortschrittlichsten Brauereien Baden-Württembergs, mit modernsten Produktionsanlagen. Und das Unternehmen wächst stetig weiter, denn die frischen Premium Biere von Eichbaum erfreuen sich größter Beliebtheit.

MANN. IST DAS EIN BIER.





Herzlichen Glückwunsch

Geburtstage
JULI-SEPTEMBER

JULI

- 1 Sascha Osche
- 1 Roberto Franceschini
- 2 Monika Wamprecht
- 2 Ilse Ofer
- 2 Yakup Uestün
- 3 Marco Brendel
- 3 Wolfgang Weber
- 3 Günter Florian
- 3 Kay Walter
- 4 Nikolaus Pfunt
- 4 Anita Aures
- 4 Josef Müller
- 6 Leo Heinrich
- 6 Wolfgang Nowka
- 7 Hans-Jürgen Stumpe
- 7 Peter Hebel
- 8 Alois Hangg
- 8 Isa Otto
- 8 Elisabeth Sold
- 9 Karl-Ludwig Franck
- 10 Peter Knorr
- 11 Edith Kotter

- 11 Harald Disson
- 12 Michael Stadel
- 12 Karl Siebert
- 13 Hilmar Malachinski von
- 14 Ursula Schneck
- 14 Andre Rockert-Scheid
- 16 Hans-Albert Heintz
- 16 Angelika Borrajo
- 17 Hans Fouquet
- 17 Inge Kaufmann
- 17 Regina Trauth
- 18 Ursula Rauschelbach
- 18 Luca Freitag
- 20 Ute Bruckert
- 20 Helfried Dennhardt
- 21 Sebastian Arndt
- 21 Paul Fink
- 21 Helmut Sans
- 21 Horst Stanischewski
- 21 Rolf Daicsak
- 21 Adolf Mohr
- 21 Christopher Engelmayer
- 22 Hildegard Riedelsheimer

- 22 Christian Glock
- 22 Willi Gauweiler
- 22 Emil Kotterer
- 22 Diana Mohr
- 23 Peter Matthes
- 23 Christian Gentsch
- 24 Dennis Rudolf
- 24 Gisela Blätte
- 25 Brigitte Steiger
- 25 Ingrid Mückain
- 25 Edeltraud Wirth
- 26 Hans Heilemann
- 27 Fritz Knutas
- 27 Yvonne Beier
- 27 Paul Kief
- 28 Rudi Humbert
- 29 Matthias Pitsch
- 29 Michael Watzlawek
- 29 Laszlo Miklosch
- 30 Ralf Spindler
- 31 Artyom Shaloyan
- 31 Patrick Scheinert



Kathrin Greving, Serviceteam in der Hauptstelle Speyer

www.volksbank-krp.de

Als regionale Genossenschaftsbank wissen wir, wie wichtig persönliche Beratung und Betreuung vor Ort sind. Modernste Technik, wie Telefon-Banking oder Online-Banking, ergänzt unser Serviceangebot - sie kann sinnvoll unterstützen, aber das persönliche Gespräch niemals ersetzen.

Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt. Beratungsgespräche finden bei uns daher nicht im zwischenmenschlichen Niemandsland statt. Man kennt sich und man vertraut sich, oft sogar über Generationen hinweg.

Dafür stehen wir - jetzt und in Zukunft.

**Der kürzeste Weg zwischen
zwei Menschen ist ein Lächeln.**

DIE Bank der Region!



**Volksbank
Kur- und Rheinpfalz**

Speyer · Neustadt · Hockenheim · Haßloch · Schwetzingen



Herzlichen Glückwunsch

Geburtstage
JULI-SEPTEMBER

AUGUST

2 Rainer Blau
2 Michael Gauweiler
3 Wolfgang Bürgel
3 Erika Kapferer
5 Jürgen Hartz
5 Nina Mertens
5 Gabriele Kraus
5 Tim Enzlein
5 Winfried Meisenheimer
6 Franz Detzner
6 Wolfgang Stötzel
6 Ingeborg Balder
7 Vanessa Schmitt
7 Bernhard Eßwein
8 Tim Hinderberger
8 Pascal Beier
8 Artur Sterle
9 Peter Kunze
9 Jessica Borrajo
10 Silke Wingerter
10 Marcus Zimmermann
10 Jutta Grek
11 Kevin Kruja
11 Heiner Sprau
12 Christine Wind
12 Erika Oppinger
12 Erika Krämer
14 Daniel Genne
14 Sonja Roth
14 Christoph Utz
14 Theresa Mohr
18 Isolde Klose
18 Peter Schneberger
18 Sigfried Korn
18 Britta Andreas
18 Nikolas Schmitt-Fischer
19 Franz Schindler
19 Renate Nitzsche
20 Kornelia Pitsch
20 Christa Biermann
22 Alexandra Oppinger
24 Anton Pitsch
24 Karl Kotter
25 Georg Klose
25 Klaus Linhard
25 Hans Ewert
25 Gertrud Rieger
25 Manuel Sprau
26 Marianne Lehr
27 Nikolaus Nagel
28 Klaus Schanninger
28 Nicole Wermann
28 Philipp Zinder

29 Senan Bahar
29 Gertrud Laake
29 Lucas Hümmer
29 Stefan Mohr
29 Peter Kempfter
30 Stefanie Seiler
30 Peter Grebert
31 Bernd Dieter

SEPTEMBER

1 Claudia Linhard
1 Dieter Rieg
3 Gerlinde Eßwein
4 Bernhard Melcher
4 Ursula Melcher
4 Sigrid Kramer-Rotar
4 Karl-Heinz Langhauser
5 Aaron Michel
6 Inge Ganz
6 Herbert Werner
6 Gabriele Pawalowski
7 Hildegard Rehberger
7 Richard Stritzel
7 Nicola Di-Ciaula
7 Dustin Hartz
8 Angelika Flörchinger
8 Marianne Sonnenburg
8 Petra Gaß
8 Waltraud Hener
10 Franz Pach
10 Karl Langhammer
10 Hans Diehl
10 Otto Weihrauch
11 Waltraud Rösch
11 Rita Koller
12 Kurt Seiler
12 Steffen Weiler
12 Willi Kuhn
13 Knut Kieselhorst
13 Helmut, Linz
13 Lore Kadel
13 Heiner May
14 Viktor Reder
14 Walter Hoffmann
14 Marion Job
15 Becker Peter
15 Marion Serwuschok
15 Michael Handermann
15 Friedrich Geissler
15 Denis Stranz
16 Franz Raber
16 Hans Beitler
16 Eleonore Kohl
17 Gerhard Bruckert

18 Petra Rehberger
18 Gerhard Kretschmer
18 Ursula Rothhaas
18 Clemens Konrad
19 Walter Krieg
19 Gudrun Kuntz
19 Gabi Nikolaus
19 Edith Kläßen
19 Thomas Deigentasch
20 Bernhard Wind
20 Patrick Barth
20 Josef Volkmann
20 Joachim Krahl
21 Lieselotte Blum
21 Henryk Pesla
21 Hans Richard
21 Jasmin Regenauer
21 Daniel Lehr
22 Stephan Beck
23 Elke Villmann-Gilles
23 Gerlinde Kinscher
23 Ursel Höhl
23 Karl-Heinz Sold
23 Helmut Hug
23 Salomon Schreiber
23 Herbert Horr
24 Bärbel Gumbel
24 Otti Stritzel
24 Werner Marx
25 Günter Rothhaas
26 Annemarie Leonhard
27 Hans-Dieter Daut
27 Marco Hanisch
27 Helmut Sans
28 Thomas Kaiser
29 Gernot-Michael Frank
29 August Klaer
30 Willi Handermann
30 Hans Neff



wohnchic

ambiente für schönes wohnen

Grimmer + Steinhäuser
GmbH & Co. Wohnchic KG

Ihr Studio für

- ▣ Parkett
- ▣ Bodenbeläge
- ▣ Gardinen
- ▣ Tapeten

Im Neudeck 8 · 67346 Speyer
Tel. 0 62 32 / 62 97 40 · Fax 62 97 42
e-mail: wohnchic@t-online.de
www.wohnchic-speyer.de

Besuchen Sie uns im AV03 Sportheim

Öffnungszeiten

Mo 13.00 Uhr – 24.00 Uhr
Di-Sa 15.30 Uhr bis 24.00 Uhr
So ab 9.00 Uhr

Wir Bieten:

- Gemütliche **Gaststätte**
(ab Januar mit abgeschlossener Raucherecke)
- **großes Nebenzimmer** für Vereins-
und Familienfeste (100 Plätze)
- **Großer Saal mit Bühne** (ca. 250 Personen)
Diese Räume werden kostenlos zur Verfügung gestellt.
- Vier **vollautomatische Kegelbahnen**
Termine und Preise bei unserer Wirtin Frau Englert.
- Im Sommer einen **gemütlichen Biergarten** und eine
Boule-Bahn. Boule-Kugeln sind vorhanden.

Unsere Wirtsleute – Familie Englert – bieten Ihnen eine
reichhaltige Küche.
Auf individuelle Wünsche gehen sie gerne ein.

Sie erreichen uns unter der Nummer **0 62 32 / 3 31 67**

STEIN-SCHMITT

Meisterbetrieb

*Ein schönes Grabmal
muss nicht teuer sein!*

- Grabmale ■ Grabanlagen ■
- Küchenarbeitsplatten ■
- Treppen ■ Sandsteinbrunnen ■
- Natursteinmöbel ■

An der Hofweide 5 · 67346 Speyer
(Austraße nach dem 2. Kreisel erste Straße links)
Mobil: 0172/744 39 35 · Fax 0 62 32/29 48 92

Jetzt neu in Speyer:
Wormser Landstraße 23



IHR PERSÖNLICHER BERATER IM TRAUERFALL

Wir sind jederzeit für Sie da

„Der Tod gehört zum Leben.“ Einfache Worte mit großer Bedeutung. Seit 1923 steht unser Familienunternehmen im Dienste von Verstorbenen und Hinterbliebenen. Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen. Daher erreichen Sie uns zu jeder Tages- und Nachtzeit.

Wormser Landstraße 23 · Speyer
Iggelheimer Straße 21 · Dudenhofen
Telefon (06232) 93889
www.bestattungen-zerf.de

Zerf
BESTATTUNGEN



Sanitär
Heizung
Gas

Nino Mann-Marinovic
Gas-Wasserinstallateurmeister

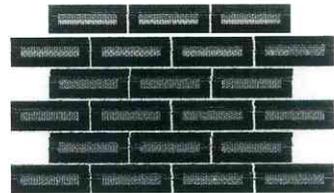
Tel. 0 72 54 - 95 02 40

Fax 0 72 54 - 95 02 41

Lanzstr. 7a - Oberhausen

...wir machen
Leistung sichtbar !

Bauunternehmen
Wolfgang Seiler



Tullastraße 19 • 67346 Speyer

Tel. 0 62 32 / 9 42 40

*„Leben und
gut wohnen“*

gewo

**Gemeinnützige Wohnungsbau- und
Siedlungs-GmbH**

Landauerstraße 58, 67346 Speyer

Tel. 06232/9199-0

Fax 06232/919921

www.gewo-speyer.de

Putzmunter &
zuverlässig

C&U

Sturm GmbH

Am Pfaffensee 7
67376 Harthausen/Pfalz
Telefon 0 63 44 / 93 94 33
Telefax 0 63 44 / 93 94 34
www.sturm-harthausen.de

Wir arbeiten gerne für Sie ...

- Energiesparmaßnahmen durch Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Malerarbeiten
- Trockenbau
- Estricharbeiten
- Stuckarbeiten



... und das sieht man!

Wir informieren Sie gerne.

EINHORN-APOTHEKE



Stefan Baum

Maximilianstraße 23 • 67346 Speyer
Tel. (06232) 7 52 87 • Fax 29 00 21
Em@il: Einhorn-Apotheke-Speyer@t-online.de

Unsere Serviceleistungen für Sie:

- Diabetesberatung
- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung
- Cholesterinmessung
- Reise- und Impfberatung
- Individuelle Kosmetikherstellung und Beratung



Schenk
GMBH

Ziegelofenweg 44 • 67346 Speyer
Tel. 0 62 32 / 7 62 38 • Fax 7 46 07

ZIMMEREI

Dachdeckerei
Altbausanierung
Treppenbau
Decken
Wandverkleidungen
Innenausbau
Pergola
Trockenausbau
Gartenzäune und Tore in
allen Ausfertigungen

einfach sehr gut

...und gesund!



»Grünes Gold« aus Kreta im erlesenen Sortiment.
Extra native Olivenöle direkt von Erzeugern,
schonend gepresst aus Früchten gesegneter Lagen
kontrolliert-biologischen Anbaus.

International premierte, feine Spitzenprodukte
in verschiedenen Geschmacks-
nuancen warten auf ihre Genießer.
Die Olivenöle stehen zum Verkauf
in Natur- und Feinkostläden der
Region sowie auf verschiedenen
Bio- und Wochenmärkten.



Verkauf ab Lager Speyer:
mittwochs von 14 - 18 Uhr,
samstags von 10 - 14 Uhr
in der Winterheimer Str. 32
67346 Speyer

Öl- und Weinverkostung bis
15 Personen
nach tel. Vereinbarung

Tel.: 06232 - 42191 • Fax: - 42214
E-Mail: bio-berzel@t-online.de
www.bio-berzel.de

Import und Vertrieb: Wolfgang Berzel



Hallo Sportsfreunde!

Wie wir alle wissen, ist unser Körper eine Gewohnheitsmaschine, die mit regelmäßigen Belastungen gut fertig wird. Wenn wir zum Beispiel im dritten Stock wohnen und jeden Tag die Treppe hochsteigen, wird es uns kaum anstrengen. Im ersten Stock werden unser Herz und unsere Lungen weniger trainiert, wir kommen bei großer Anstrengung außer Atem und spüren es in unseren Beinen. Unser Körper kann nur dann Leistung erbringen, wenn er kontinuierlich gefordert wird. Wenn die Anforderungen abnehmen, werden wir Kraft, Beweglichkeit und Ausdauer verlieren.

Verletzungen durch Überanstrengungen können in jedem Alter auftreten, je älter wir allerdings sind, desto mehr Zeit braucht unser Körper, um sich an erhöhte

Anforderung zu gewöhnen. Auch wenn wir vor Jahren viel Sport getrieben haben, sind wir nicht unbedingt jetzt fit. Muskeln und Gelenke reagieren auf Belastungen und unsere gezielte Gymnastik trägt dazu bei die Muskeln straff und fest zu machen. Die Gelenke werden beweglicher, die Bänder und Sehnen erhöhen ihre Spannung. Wir gehen aufrechter und elastischer, man kann erkennen wie wohl wir uns fühlen.

Mit sportlichen Grüßen
Rose Keller -Werner

Ristorante · Pizzeria
*Porto Vecchio
Veneziano*

Da Mike

67346 Speyer
Im Hafenbecken 11 (Alter Hafen)
Tel. und Fax 0 62 32 / 62 01 01

Öffnungszeiten:

Täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr
und 18.00 bis 24.00 Uhr

Sonntag von 11.00 bis 14.30 Uhr
und 17.30 bis 24.00 Uhr

Montag Ruhetag!

Dickau **Busch** DER HOLZFACHHANDEL

Ihr Lieferant für ...

Türen & Haustüren

Parkett & Kork

Paneele

Profilholz

Linoleumböden

Massivholz

Leisten

Holz im Garten

Bedachungen

Zubehör

und vieles mehr ...

**67346 SPEYER
Industriegebiet Ost
Franz-Kirrmeier-Str.6
Tel. 06232 / 26001
Fax 06232 / 24206**

IHR ENTSORGER!

Containerdienst und
Annahmestelle

Containerdienst



HÖHL



Straßenreinigung

Tel.: 06232 - 77007

Alte Rheinhäuser Straße 15 • 67346 Speyer

Kompetente Partner für Ihre Gesundheit

Fitness-Studio

SCHWITZKASTEN

Fitness - Cardio - Aerobic
Sauna - Dampfbad - Solarium

0 62 32 / 3 28 23

und

0 62 32 / 4 38 73



67346 Speyer • Falkenweg 6

Krankengymnastik- Praxis Speyer-Nord

Maike Hinderberger-Spindler

Massage - Fango - Rotlicht
Ultraschall - Reizstrom
Schlingentisch Brügger

0 62 32 / 4 10 34

67346 Speyer • Falkenweg 6

Drei Marken . . .



Mercedes-Benz



Audi



Zwei Autohäuser . . .

NEUBECK
Automobile

AUTO  **NEUBECK**

... denn Autokauf ist Vertrauenssache!

Neubeck Speyer - Ihr starker Partner!

Besuchen Sie uns in unseren Autohäusern oder klicken Sie auf: www.neubeck-online.de

S KLAUS SCHANNINGER

**Fachbetrieb für Heizung · Lüftung
Kundendienst
Wärmepumpen und Solaranlagen**

Dudenhofen

Albert-Einstein-Straße 19 · Tel. (0 62 32) 9 23 14
Fax (0 62 32) 9 87 12

Wie weit komme ich mit ca. 20 Euro ?

Geld sparen, Gas tanken – ABER RICHTIG

Auto-Gas-Tankstelle und Fachbetrieb für Kfz-Gasumrüstung mit jahrelanger Erfahrung



Speyer · Im Neudeck 23 · Tel.: 0 62 32 - 4 36 06

Gas-Anlagen-Smoll

Autogassysteme und Umrüstung

**Gasumrüstung ab 1.899,- €
für vollsequentielle Anlage**

STÜTZPUNKT der Top-Firmen: • BRC • PRINS sowie JTG der zur Zeit modernsten und einzigen Firma mit Flüssiggas-Einspritzung • JTG - Neue Generation - Neueste Technologie - Einfache Lösung
– Lassen Sie sich informieren - Sie werden begeistert sein.

AKTION • AKTION • AKTION • AKTION • AKTION
Bei uns umgerüstete Fahrzeuge erhalten auf Dauer pro Liter 0,03 € Ermäßigung.

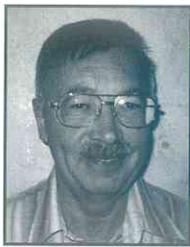
Benzin



162 km

Autogas

392 km



Rochus Ott
Abteilungsleiter Kegeln

Hallo Sportsfreunde!

Wir haben im Moment Rundenpause. Die einzelnen Aktivitäten belaufen sich auf das normale Training, sowie Teilnahme an Turnieren und Freundschaftskämpfen.

Die Abschlusstabellenstände der einzelnen Mannschaften

1. Herrenmannschaft	4. Tabellenplatz
2. Herrenmannschaft	2. Tabellenplatz
Damen	6. Tabellenplatz
Senioren 1	2. Tabellenplatz
Senioren 2	10. Tabellenplatz

Die 1. Herrenmannschaft ist auf dem 4. Tabellenplatz gelandet. Mit einem ausgeglichenen Punktekonto von 18:18. Wir müssen uns noch bei den Auswärtsspielen verbessern, da haben wir von 9 Spielen nur 2 gewonnen.

Die Damenmannschaft belegte in dieser Runde den 6. Platz. Das ist ein gutes Ergebnis zumal Yvonne Beier und Bettina Holch ihre erste Runde mitspielten. Mit viel Training wird es noch besser.

Die 2. Herrenmannschaft hatte zum Ende der Runde noch die Möglichkeit auf den 1. Platz durch einen Sieg im Entscheidungsspiel. Bei diesem Spiel versagten bei einigen Spielern die Nerven und dadurch reichte es nur zum Platz 2.

Auch die Senioren 1 verpassten den Aufstieg in die Landesliga. Wenn am letzten Spieltag 5 Holz mehr gefallen wären, hätte es gereicht. Sie sind punktgleich mit SKC Monsheim, der aber in allen fünf Spielen 13 Holz mehr erkegelte und es somit nur zum 2. Platz reichte.

Die Senioren 2 belegten am Ende den 10. Platz von 13 Mannschaften. Bei den Bezirksmeisterschaften nahmen wiederum einige Spieler mit mehr und weniger Erfolg teil. Bei den Damen wagte sich Eva Kölm an den Start und belegte den 24. Platz von 33 Spielerinnen.

Für die Herren erspielten Stefan Holch den 29. Platz. Marco Hanisch startete bei den Junioren und belegte den 8. Platz, was für ihn zur Teilnahme an den Landes-

meisterschaften reichte. Dabei konnte er sein Können nicht ganz abrufen und schied in der Vorrunde aus. Trotzdem ist das Erreichen der Landesmeisterschaft ein toller Erfolg.

Bei den Jugendlichen A traute sich Yvonne Beier an den Start und belegte den 19. Platz. Sie war ein wenig gehandicapt, weil sie an dem Sonntagspieltag Konfirmation hatte und daher an einem anderen Tag allein spielen musste.

Bei den Senioren A belegten Umberto Pompilio den 15. Platz, Rochus Ott den 30. Platz und Reinhard Müller den 39. Platz.

Für die nächste Runde 2009/2010 haben wir wiederum zwei Herrenmannschaften, eine Damenmannschaft und zwei Senioren-Bezirk gemeldet.

Eine erfreuliche Nachricht habe ich noch zu vermelden. Unser Spieler Stefan Holch hat aus eigenem Antrieb eine Jugendmannschaft gesucht und gefunden, die er auch selber trainiert. Daher können wir in der neuen Runde eine Jugendmannschaft melden.

Diese ist auf unseren neusten Athletenblatt auf der Titelseite zu sehen. Es sind Pascal Beier, Nikolas Ulses, Sebastian Großnick und Paul Heidt mit Stefan Holch.

Da unser alter Sportwart nach drei Spielen das Handtuch warf, konnte ich Helmut Sans wieder für diese Aufgabe gewinnen. Bei unserer Abteilungsversammlung wurde er dazu gewählt. Auch danken möchte ich Lambert Hug für seine Berichte, die er der Presse zu Verfügung stellt. Die Berichte, die in den einzelnen Tageszeitungen gedruckt werden, sind nicht immer mit dem Bericht identisch, der von Lambert geschrieben wird. Die Änderungen werden von den Redakteuren vorgenommen.

Allen unseren Sportlern wünscht die Abteilungsführung schöne Urlaubstage.

Mit freundlichem Gruß
Rochus Ott

Ihr Kontakt zum AV03 Speyer

TELEFON

0 62 32 / 3 31 67

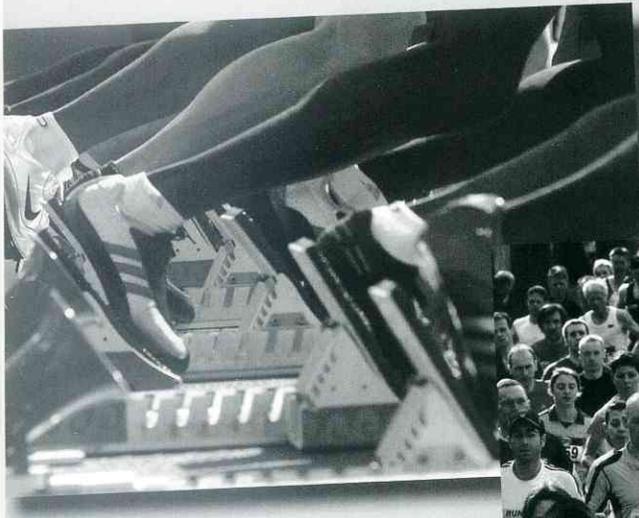
E-MAIL

info@av03-speyer.de

INTERNET

www.av03-speyer.de

Förderung unserer heimischen Sportvereine?*



***SIE stecken dahinter!**

Mit jedem Spieleinsatz bei Lotto Rheinland-Pfalz unterstützen Sie viele Aufgaben der Sportförderung.

LOTTO - spielend helfen!

+ Sport + Kultur + Denkmalschutz + Wohlfahrt + Natur +

 **LOTTO 6 aus 49**

 **ODDSET**
DIE SPORTWETTE

 **GlücksSpirale**

 **Rubbel LOTTO**

KENO



Friedel Hinderberger
Ehrenvorsitzender

BERICHT DES EHRENVORSITZENDEN

Liebe Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

nachdem der Stadtrat unserer Stadt beschlossen hat, die Energiekosten der Vereine mit eigenen Anlagen zu übernehmen, sind wir endlich den Sportlern gleichgestellt, die kostenfrei die Hallen der Stadt Speyer nutzen. Nun können wir uns anderen Aufgaben stellen.

Ein Ökocheck, den wir auf Kosten des Sportbundes Pfalz für unsere Gesamte Anlage durchführen ließen, machte die Schwachstellen in unserem Haus deutlich.

So ist dringend erforderlich, das Dach der alten Halle zu isolieren. Bei dieser Gelegenheit ist die gesamte Dacheindeckung zu erneuern. Der Sportbund Pfalz und die Stadt Speyer, werden diese Baumaßnahme bezuschussen. Den Rest der Kosten muss durch den Verein aufgebracht werden.

Außerdem sind die Fenster in der alten Halle durch Isolierfenster zu ersetzen. Die alten Glasbausteinfenster werden in Eigenleistung ausgebaut und entsorgt. Auch diese Maßnahme wird durch den Sportbund Pfalz und der Stadt Speyer bezuschusst.

Dies werden für die nächsten Jahre die letzten Baumaßnahmen sein.

Trotzdem werden wir mit der Unterhaltung unserer sehr schönen Anlage genug zu tun haben.

Ich danke schon jetzt all denen, die sich dafür Zeit nehmen. Samstagmorgen wäre eigentlich ein guter Termin für einen ein- bis zweistündigen Arbeitseinsatz im Verein. Wie wäre es?

*Bis zum ersten Arbeitseinsatz, Euer
Hinderberger Friedel*

Peter Klee Elektrotechnik



Meisterbetrieb



Ulmenweg 5 - 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 63 58 20 - Telefax 0 62 32 / 63 58 21

Mobil 01 70 / 9 93 41 45



Ludt + Leier GmbH



GmbH

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb

Weiherweg 38 | 68794 Oberhausen-Rheinhausen

Tel. 0 72 54 / 7 26 64 | Fax 0 72 54 / 80 69

Email info@dachdeckerludt.de

Wir steigen Ihnen aufs Dach

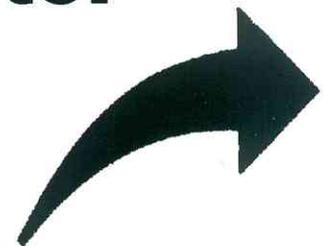


Erwin Steigleiter

Heizöl

Diesel

Tankreinigung



Speyer · Im Sterngarten

Telefon (0 62 32) 13 0030

CHROMA

Druck & Verlag GmbH



FARBE bekennen

DRUCKSACHEN aller Art im Offset- und Digitaldruck

Werkstraße 25 · Gewerbegebiet an der B9 · 67354 Römerberg-Berghausen
Telefon 0 62 32 - 4 02 03 · info@chroma-druck.de · www.chroma-druck.de

lenovo™

Die Vielfalt der ThinkPad Notebooks

- Hochwertige Verarbeitung
- Dockingstation-Anschluß
- Gummigepufferte Festplatte oder SSD
- Integriertes UMTS-Modem
- Kleine leichte Geräte oder Workstationersatz
- Ideal für den täglichen Einsatz unterwegs



Alexander Heinrich · Karmeliterstr. 9 · Speyer
www.heinrich-computer.de



SOLTECH

Solartechnische Anlagen

Felix Rieser

Tullastraße 6
67346 Speyer
Fon (0 62 32) 3 66 81
Fax (0 62 32) 3 66 42

**Solartechnik Jetzt!
1A Qualität
+ Günstiger Preis
= Hohe Rendite**

www.soltech.de



Metzgerei

BÜRK

Party-Service
Kalte Büffets

Birkenweg 7
67346 Speyer
Telefon 0 62 32 / 3 27 67
Telefax 0 62 32 / 4 05 38



*Der
Siedlungsbäcker*

Jürgen

Müller

...ofenfrisch und lecker!

Birkenweg 3
67346 Speyer-Nord
Telefon 0 62 32 / 3 21 76

GmbH

BAD VILBELER



ELISABETHEN
QUELLE

Getränke-
Gauweiler
67346 Speyer/Rhein
Industriestraße 44
Tel. 0 62 32 / 7 57 80

Werkzeuge
Industriebedarf
Maschinen
Arbeitsschutz

Groß- und Einzelhandel
Außenhandel
Bürobedarf und
EDV-Zubehör

W-I-M-A
Nitsche
Wolfgang Nitsche

Kohlplatte 3 · 67376 Harthausen
Telefon 0 63 44 / 9 43 20
Telefax 0 63 44 / 94 32 25

**Helmuth
Glavanitsch**

**Bürobedarf &
technische Artikel**

Lärchenweg 17 67346 Speyer
Telefon 0 62 32 / 4 93 81
Telefax 0 62 32 / 4 15 42
D2-Netz 01 72 / 7 29 45 01

Unsere Power

für Sie !

Wir sind ganz in Ihrer Nähe, wenn Sie trainieren ...

... mit unserer Energie

Wo unser Strom fließt, sind Sport-hallen, Übungsräume und Stadien gut ausgeleuchtet.

... mit unserer Wärme

Wir liefern das Erdgas, das Sport-hallen beheizt, damit Sie auch in der kühlen Jahreszeit fit bleiben.

... mit unserem Wasser

Unser Wasser ist ein Lebenselixier. Ob im Trinkglas, aus der Dusche oder im Schwimmbecken – es hält Sie fit.

... mit unserer Verant-wortung für die Jugend

Sportsponsoring ist für uns eine Investition in die Zukunft. In Sport-vereinen reifen Jugendliche mit Ausdauer und Teamgeist.

Weitere Informationen:

Tel. 06232/625-1490



www.sws.speyer.de



SWS

STADTWERKE SPEYER GMBH